

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

第十九课 – 骗局被戳穿

虽然怪圈是被村民们做出来的，但是沃伊拉莉亚却相信外星飞船的存在。菲利普和帕拉去了村子里的小酒馆想了解村民们对这场骗局的不同看法。

菲利普和帕拉破解了谷地怪圈之谜，但是他们并不肯定是否外星飞船真得不存在。沃伊拉莉亚愿意继续帮助他们并且坚持称自己看到过飞船。之后菲利普和帕拉去了当地的小酒馆，他们想了解村民们是怎样看待“制造怪圈”这件事的。

在这一课中我们为您介绍德语中的**过去时**。同时您还可以再学到**不规则动词“sein”**（是）和**情态动词“können”**（能）的变化规则。另外我们还会为您介绍动词在变化中**元音变化规律**。

课文内容

主持人

欢迎收听 *RadioD* 广播语言教学课程第 19 课。在上一课里，我们的两名编辑帕拉和菲利普发现，一个村庄谷地里的神秘怪圈与外星人或 UFO 无关。但是，由于到处都在谈论 UFO，帕拉想知道，UFO 这个词到底是什么意思。沃伊拉莉亚也参与了进来。我们来听听，沃伊拉莉亚是怎么谈论 UFO 的。根据它的看法，UFO 有哪些用处，又有哪些局限？

Szene 1: auf der Landstraße zum Dorf

Paula

Was heißt eigentlich Ufo?

Eulalia

Unbekanntes Flugobjekt.

Philipp

Und woher weißt du das?

Eulalia

Ich kann doch fliegen!
Und nachts treffe ich manchmal Ufos. Sie fliegen auch.

Paula

Ach so, das ist interessant. Du meinst also, es gibt Ufos?

Eulalia

Aber logo.

Philipp

Und sprichst du auch mit den Ufos?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Eulalia

Ufos können nicht sprechen.
Ufos können nur fliegen.

Eulalia

Ufos können nicht sprechen.

Eulalia

Ufos können nur fliegen.

Paula

Was heißt eigentlich Ufo?

Eulalia

Unbekanntes Flugobjekt.

Eulalia

Und nachts treffe ich manchmal Ufos.

Paula

Du meinst also, es gibt Ufos?

Eulalia

Aber logo.

Philipp

Und sprichst du auch mit den Ufos?

Paula

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

主持人

对沃伊拉利亚来说是很清楚的，那就是：UFO 不会 sprechen–说话 SPRECHEN。

主持人

Ufos 只能飞行。

主持人

可帕拉一直还不知道，UFO 这个词到底是什么意思？

主持人

UFO 是“不明飞行物”的缩写。— 沃伊拉利亚不无骄傲地表现出自己的渊博来。

主持人

沃伊拉利亚甚至宣称，夜里，它有时会 treffen–遇到 TREFFEN Ufos。

主持人

帕拉问沃伊拉利亚，它是不是真的认为，不明飞行物是有的？

主持人

沃伊拉利亚肯定地说了一声 LOGO。这是非常口语化的对 LOGISCH 这个词的简化，意为“不言自明的，理所当然的”。

主持人

菲利普有点儿讽刺地问道，它是不是也同不明飞行物说过话。

主持人

我们已经知道回答了。

我们再回到菲利普和帕拉这里来吧。

他们在发现神秘怪圈的那个村庄的客栈里问道，当地人是怎么看待农民们的这一行为的。

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Philipp
Willkommen ...

Paula
... bei Radio D.

Philipp
Radio D ...

Paula
... das Interview.

主持人
两个接受询问的农民是怎么看待这一行为的？

Szene 2: in einem Dorfgasthof

Paula
Guten Tag. Wir sind von Radio D aus Berlin.

Philipp
Wir haben ein paar Fragen.

Bauer Hannes
Nur zu.

Paula
Also, die mysteriösen Kreise sind nicht von Ufos.

Bauer Hannes
Nö, das war ein Mensch, ein Bauer.

Bauer Willi
Zwei Menschen, Hannes, das waren zwei.

Philipp
Und wie finden Sie das?

Bauer Hannes
Der Bauer war sehr clever.

Bauer Willi
Die Bauern, Hannes, das waren zwei.

Wirt
Das war eine gute Idee, eine geniale Idee, eine Super-
idee.

Bauer Willi
Was? Du findest die Idee gut?

Wirt
Ja.

Bauer Willi
Nö, die Idee war nicht gut, wirklich nicht.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!
DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Paula

Warum finden Sie die Idee nicht gut? War das eine Lüge? Betrug?

Bauer Willi

Lüge, Betrug. Das ist doch egal.
Aber die Leute, die Touristen.
Was wollen die Leute alle hier?
Kreise sehen.
So was, Kreise.
Ich will meine Ruhe haben.
Ruhe, jawoll.

Wirt

Noch ein Bier, der Herr?

Philipp

Nein, vielen Dank.

Stimme im Hintergrund

Bruno, wo bleibt unser Bier?

Bauer Hannes

Der Bauer war sehr clever.

Bauer Willi

Aber die Leute, die Touristen.
Was wollen die Leute alle hier?

Bauer Willi

Kreise sehen.
So was, Kreise.

Bauer Willi

Ich will meine Ruhe haben.
Ruhe, jawoll.

Wirt

Das war eine gute Idee, eine geniale Idee, eine Super-
idee.

Wirt

Noch ein Bier, der Herr?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

主持人

正如大家所听到的那样，该村的两个农民分别代表了两种观点：其中一个觉得，那个农民很聪明。

主持人

另一个农民则觉得，这么多游客，这么多人，是一种搅扰。

主持人

起初，他取笑说，那些人怎么会想到上这儿来看怪圈。

主持人

随后，他气恼起来，因为，他要他的 Ruhe—安静 RUHE。

主持人

另一个人则觉得这个主意不错，他觉得这个主意了不起，太棒了...

主持人

...他是村里一家饭馆的老板。大量的游客使他生意兴隆。他也请菲利普免费喝啤酒。

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Philipp

Nein, vielen Dank.

Paula

War das eine Lüge? Betrug?

Bauer Willi

Lüge, Betrug. Das ist doch egal.

Paula

Und nun kommt – unser Professor.

Ayhan

Radio D ...

Paula

... Gespräch über Sprache.

Sprecherin

Wie finden Sie das?

Philipp

Und wie finden Sie das?

Sprecher

Das war eine gute Idee.

Sprecherin

Der Bauer war sehr clever.

Sprecherin

Das waren zwei.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

主持人

帕拉问道，农民的行为是不是 **Lüge –说谎 LÜGE** 甚至是 **Betrug –欺诈 BETRUG**。

主持人

那个农民根本无所谓。嗯，喝了这么多啤酒...

主持人

不过，有一个人是不觉得无所谓的，尤其是语言，这个人就是我们的教授。

教授

是的，要是我有机会解释如何用简单的结构作重要的表达，比如，就像今天大家听到的那样，如何表达自己的看法，我就很高兴。

菲利普先问农民，是怎么看待村里发生的那件事情的—

主持人

回答中有动词 **sein-SEIN** 和一个名词或一个形容词。这是我们的听众已经知道的。

教授

对的。不过，有一个小小的区别。在我们的例句中，表达看法用的都是过去时态，因为，所涉及的都是在过去发生的事情。

我想谈谈时态问题。请注意 **WAR** 这个词。

主持人

WAR 是动词 **SEIN** 单数第一、第三人称的过去式。第一、第三人称的 **Plural** 复数过去式是 **WAREN**。

教授

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Bauer Hannes

Nö, das war ein Mensch, ein Bauer.

Bauer Willi

Zwei Menschen, Hannes, das waren zwei.

Sprecher

können

können

Eulalia

Ufos können nur fliegen.

Eulalia

Ufos können nicht sprechen.

Sprecherin

kann

ich kann

Eulalia

Ich kann doch fliegen.

请再听一遍单数形式的 WAR 和复数形式的 WAREN。请试着听出复数的词尾“**en**”。

主持人

可是今天并不是只跟看法的表达有关呀。

教授

是的，也跟能力有关。例如，沃伊拉利亚和不明飞行物的能力有关：它们都能飞。德语里，能力用情态动词 können – KÖNNEN 表达。

主持人

后面跟用不定式的第二个动词。

教授

如果表达不能做什么，就在情态动词后面加上否定词 NICHT -不。

主持人

我们还应提醒我们的听众注意，在单数情况下，情态动词 KÖNNEN 的元音也要变化，变成“a”。

教授

就是说，德语里，动词变位时，有时要改变元音。

主持人

嗯，今天内容够多的了。非常感谢，教授。亲爱的听众，大家现在可以再听一遍那两个场景。

先听有关不明飞行物的对话。

现在听客栈里的采访。

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

下节课里，大家将听到 RadioD 的听众们对农民这一行为的看法。再见。

Paula

Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

Ayhan

Das war's für heute.

海拉德·梅泽